

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Legge regionale 30 marzo 2015, n. 6.

Loi régionale n° 6 du 30 mars 2015,

Revisione della disciplina regionale concernente la concessione di contributi in materia di sistemazioni idraulico-forestali e difesa del suolo e di agriturismo. Modificazioni alle leggi regionali 1° dicembre 1992, n. 67 (Interventi in materia di sistemazioni idraulico-forestali e difesa del suolo), e 4 dicembre 2006, n. 29 (Nuova disciplina dell'agriturismo. Abrogazione della legge regionale 24 luglio 1995, n. 27, e del regolamento regionale 14 aprile 1998, n. 1). pag. 859

portant refonte de la législation régionale réglementant l'octroi d'aides en matière d'aménagements hydrauliques et forestiers, de protection du sol et d'agritourisme, ainsi que modification des lois régionales n° 67 du 1^{er} décembre 1992 (Mesures en matière d'aménagements hydrauliques et forestiers et de protection du sol) et n° 29 du 4 décembre 2006 (Nouvelle réglementation de l'agritourisme et abrogation de la loi régionale n° 27 du 24 juillet 1995, ainsi que du règlement régional n° 1 du 14 avril 1998). page 859

Legge regionale 30 marzo 2015, n. 7.

Loi régionale n° 7 du 30 mars 2015,

Modificazioni alla legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi). pag. 867

portant modification de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs). page 867

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 18 dicembre 2014 n. 498.

Arrêté n° 498 du 18 décembre 2014,

Concessione, per la durata di anni trenta, ai signori Sergio e Tiziana VOUT, di derivazione d'acqua dalla sorgente denominata Borassou, ubicata sul terreno censito al foglio n. 23, mappale n. 679, del N.C.T. del comune di SAINT-VINCENT, ad uso potabile, abbeveraggio bestiame ed irriguo. pag. 880

accordant pour trente ans à Mme Tiziana VOUT et à M. Sergio VOUT l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source dénommée *Borassou* et située sur un terrain inscrit au nouveau cadastre des terrains de la Commune de SAINT-VINCENT sur la feuille 23, parcelle 679, à usage d'eau potable, d'irrigation et d'abreuvement du bétail. page 880

Decreto 16 marzo 2015 n. 75.

Arrêté n° 75 du 16 mars 2015,

Subconcessione, fino al 21 agosto 2041, alla società FUNIVIE PICCOLO SAN BERNARDO s.p.a. con sede in LA THUILE, di derivazione, ad uso idroelettrico, delle acque

accordant, jusqu'au 21 août 2041, à *Funivie Piccolo San Bernardo SpA*, dont le siège est à LA THUILE, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux servant

destinate ad uso innevamento artificiale, in località Gran Testa del comune di LA THUILE, già assentite alla medesima società con decreto del Presidente della Regione n. 375 in data 9 settembre 2014.

pag. 881

Arrêté n° 77 du 19 mars 2015,

portant autorisation d'attribuer la dénomination «Piazza/Place Bruno Joly» au parking du hameau de Ville, dans la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR, dont une partie est occasionnellement utilisée pour des manifestations, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 1^{er} ter de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

page 882

Decreto 23 marzo 2015 n. 84.

Subconcessione, fino al 14 ottobre 2015, al comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, di derivazione d'acqua dal torrente Gran San Bernardo, nel medesimo comune, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita con i decreti del Presidente della Regione n. 1059 in data 22 ottobre 1987 e 190 in data 26 aprile 2013.

pag. 882

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 3 aprile 2015, n. 1185.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria, valevole per l'anno 2015, dei medici di medicina generale, ai sensi degli articoli 15 e 16 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale del 23 marzo 2005 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 884

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 26 febbraio 2015, n. 269.

Sdemanializzazione e passaggio alla categoria dei beni patrimoniali disponibili di documenti bibliografici, sonori e audiovisivi del sistema bibliotecario regionale, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997.

pag. 921

à l'enneigement artificiel, à Grand-Tête, dans la commune de LA THUILE, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation déjà accordée à ladite société par l'arrêté du président de la Région n° 375 du 9 septembre 2014.

page 881

Decreto 19 marzo 2015, n. 77.

Autorizzazione all'attribuzione della denominazione "Piazza/Place Bruno Joly" al parcheggio della frazione Ville, nel comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR, di cui una parte è occasionalmente utilizzata per delle manifestazioni, ai sensi dell'art. 1 ter, comma 2, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.

pag. 882

Arrêté n° 84 du 23 mars 2015,

accordant à la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Grand-Saint-Bernard, sur le territoire de ladite Commune, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation déjà accordée par les arrêtés du président de la Région n° 1059 du 22 octobre 1987 et n° 190 du 26 avril 2013.

page 882

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n° 1185 du 3 avril 2015,

portant approbation du classement régional provisoire 2015 des médecins généralistes, aux termes des art. 15 et 16 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec lesdits médecins du 23 mars 2005 modifié et complété.

page 884

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 269 du 26 février 2015,

portant désaffectation de documents bibliographiques, sonores et audiovisuels relevant du système régional des bibliothèques et inscription desdits biens dans la catégorie des biens patrimoniaux disponibles, au sens de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.

page 921

Deliberazione 13 marzo 2015, n. 331.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2015/2017 e al bilancio di cassa 2015. pag. 921

Deliberazione 13 marzo 2015, n. 333.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa pag. 925

Deliberazione 13 marzo 2015, n. 335.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di fondi assegnati dallo Stato. pag. 928

Deliberazione 13 marzo 2015, n. 365.

Approvazione a parziale sanatoria del programma regionale 2015 di bonifica sanitaria del bestiame. Impegno di spesa. pag. 930

Deliberazione 20 marzo 2015, n. 372.

Variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2015/2017, per l'applicazione della l.r. 20/1/2015, n. 2 recante "Disposizioni in materia di impiego di organismi geneticamente modificati sul territorio della regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste. Abrogazione della legge regionale 18 novembre 2005, n. 29 (Disposizioni in materia di coesistenza tra colture transgeniche, convenzionali e biologiche)". pag. 936

Deliberazione 20 marzo 2015, n. 373.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 per storno di fondi nell'ambito della stessa funzione obiettivo in applicazione dell'art. 17 comma 2 della legge regionale 19 dicembre 2014, n. 13 e conseguente modifica al bilancio di gestione 2015/2017. pag. 939

Deliberazione 20 marzo 2015, n. 376.

Costituzione diritto di proprietà superficiara, con scadenza al 26 settembre 2042, a favore della società Eco Dynamics s.r.l. su porzione dell'alveo del canale denominato "Canale della Montagna" sito nel comune di SAINT-VIN-

Délibération n° 331 du 13 mars 2015,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 ainsi que le budget de caisse 2015 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène. page 921

Délibération n° 333 du 13 mars 2015,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2015/2017 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse. page 925

Délibération n° 335 du 13 mars 2015,

rectifiant le budget prévisionnel 2015/2017 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État. page 928

Délibération n° 365 du 13 mars 2015,

portant approbation, à titre de régularisation partielle, du programme régional d'assainissement des cheptels 2015 et engagement de la dépense y afférente. page 930

Délibération n° 372 du 20 mars 2015,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 2 du 20 janvier 2015 portant dispositions en matière d'utilisation d'organismes génétiquement modifiés en Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 29 du 18 novembre 2005 (Dispositions en matière de coexistence des cultures génétiquement modifiées, conventionnelles et biologiques). page 936

Délibération n° 373 du 20 mars 2015,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 de la Région du fait du transfert de crédits dans le cadre de la même fonction-objectif, en application du deuxième alinéa de l'art. 17 de la loi régionale n° 13 du 19 décembre 2014. page 939

Délibération n° 376 du 20 mars 2015,

portant établissement d'un droit de superficie, valable jusqu'au 26 septembre 2042, en faveur de Eco Dynamics srl sur une portion du canal busé dénommé Canal de la Montagne, situé au col de Joux, dans la commune de

CENT, località Col di Joux, costituente il sedime di porzione di una centralina idroelettrica e della relativa strada di accesso. Accertamento e introito di somme.

pag. 942

Deliberazione 20 marzo 2015, n. 405.

Approvazione degli schemi di relazione previsionale e programmatica e di piano esecutivo di gestione degli enti locali della Valle d'Aosta, anche ai fini della valutazione della performance, ai sensi dell'art. 35 della l.r. 22/2010. Revoca del punto 2 della deliberazione della Giunta regionale n. 2328 in data 24 giugno 2002.

pag. 943

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, DIFESA DEL SUOLO E EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e della legge regionale n. 6 agosto 2007, n. 19 "Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi".

pag. 944

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

pag. 945

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di FÉNIS. Deliberazione 24 marzo 2015 n. 18.

Approvazione delle modifiche allo statuto comunale al fine del recepimento della l.r. 1/2015.

pag. 946

Comune di POLLEIN. Deliberazione 6 marzo 2015, n. 15.

Statuto comunale adeguamento alla legge regionale 19 gennaio 2015 n. 1.

pag. 947

SAINT-VINCENT, portion constituant l'emprise d'une microcentrale hydroélectrique et de la route d'accès y afférente, ainsi que constatation et recouvrement de la somme due à cet effet.

page 942

Délibération n° 405 du 20 mars 2015,

portant approbation des modèles de rapport prévisionnel et programmatique et de plan de gestion des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, aux fins, entre autres, de l'évaluation de la performance, au sens de l'art. 35 de la LR n° 22/2010, ainsi que retrait du point 2) de la délibération du Gouvernement régional n° 2328 du 24 juin 2002.

page 943

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DE LA PROTECTION DES SOLS ET DU LOGEMENT PUBLIC

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241 du 7 août 1990 (Nouvelles dispositions en matière de procédures administratives et de droit d'accès aux documents administratifs) et par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs).

page 944

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

page 945

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de FÉNIS. Délibération n° 18 du 24 mars 2015,

modifiant les statuts communaux à la suite de l'approbation de la loi régionale n° 1 du 19 janvier 2015.

page 946

Commune de Pollein. Délibération n° 15 du 6 mars 2015,

modifiant les statuts communaux à la suite de l'approbation de la loi régionale n° 1 du 19 janvier 2015.

page 947

Comune di QUART.

Statuto. pag. 947

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**ASSESSORATO
ISTRUZIONE E CULTURA**

Estratto del bando di concorso "Educazione alla cittadinanza e all'interculturalità" per l'assegnazione di quattro premi di studio a favore di studenti frequentanti una classe di scuola secondaria di primo grado intitolati alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO - Anno scolastico 2014/2015. pag. 970

BANDI E AVVISI DI GARA

Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

Estratto bando di concorso per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per il servizio di noleggio autoveicoli con conducente. pag. 971

Commune de QUART.

Statuts. page 947

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE**

Extrait de l'avis de concours pour l'attribution de quatre prix d'études à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème «Éducation à la citoyenneté et à l'interculturalité» à des couples d'élèves des écoles secondaires du premier degré - Année scolaire 2014/2015. page 970

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

Extrait d'avis de concours pour l'octroi d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur. page 971